

The Canadian Antiquarian and Numismatic Journal

Published Quarterly by the
Antiquarian and Numismatic Society of Montreal
Chateau de Ramezay



ORGANE OFFICIEL DE LA SOCIETE
D'ARCHEOLOGIE ET DE NUMISMATIQUE DE MONTREAL.

Third Series.

July 1915

Vol. XII.—No. 3

CONTENTS:

	Page
FRONTISPICE:—Cut of School Arms—Article J. G. Dickson.	120
NOTES ON THE PROTESTANT CHURCH REGIS- TERS, by R. W. McLachlan.	121
LES ESCLAVES NOIRS A MONTREAL SOUS LE REGIME FRANCAIS, par O. M. H. Lapalice.	136
COAT OF ARMS ON A SCHOOL WALL, by John Covenlock Dickson.	159
MEMORANDA, par Victor Morin.	162

CHS. A. MARCHAND

Printer to the Antiquarian and Numismatic Society
10 Jacques Cartier Square, Montreal

1915

La Société d'Archéologie et de Numismatique
de Montréal

The Antiquarian and Numismatic Society
OF MONTREAL.

Patron.

H. R. H. THE DUKE OF CONNAUGHT,
Governor General of Canada,

PERMANENT BOARD OF TRUSTEES.

W. D. LIGHTHALL, K. C., F. R. S. C.—*President*.
GASPARD DE SERRES,—*Vice President*.
VICTOR MORIN, LL. D.—*Secretary, Treasurer and Curator*.

Trustees :

GEORGE SUMNER, F. CLEVELAND MORGAN.
E. P. LACHAPELLE, C. T. HART, G. N. MONCEL.

Officers of the Society for 1915

(All Offices are Honorary)

President: W. D. LIGHTHALL, K. C., F. R. S. C.

Vice-Presidents :

LUDGER GRAVEL.	JAMES REID.
REV. ABBE N. DUBOIS.	S. M. BAYLIS.
VICTOR MORIN, LL. D.	C. A. de LOTBINIERE— HARWOOD, K. C.

Recording Secretary: R. W. McLACHLAN, F. R. S. C.

Corresponding Secretary: PEMBERTON SMITH,

Treasurer: GEORGE DURNFORD,

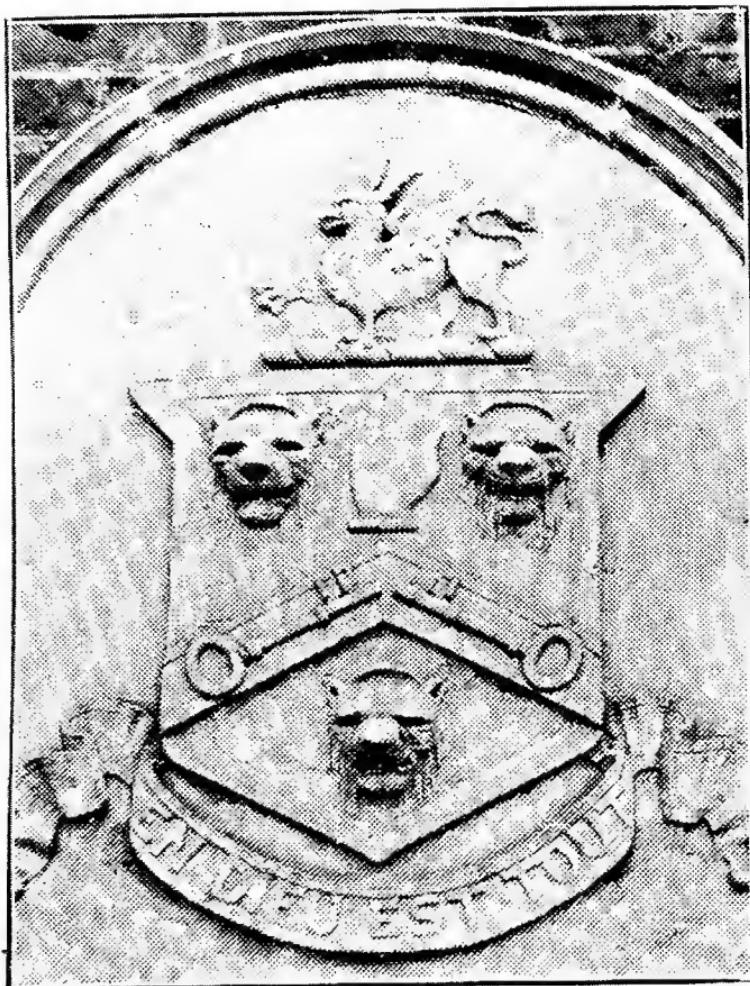
Curator: P. O. TREMBLAY,

Librarian: MONTARVILLE DE LA BRUERE.

Council:

E. Z. MASSICOTTE.	J. C. A. HERIOT.
G. N. MONCEL.	S. W. EWING.
A. CHAUSSE.	R. W. REFORD.
O. M. H. LAPALICE.	J. T. L. PLOYART.

Fred. VILLENEUVE,



Coat of Arms on a School Wall in Ontario

(See article by J. G. DICKSON in this number)

THE
CANADIAN ANTIQUARIAN
AND NUMISMATIC JOURNAL

Third Series

JULY 1915

Vol. XII—No. 3

FOREWORD

THAT the lassitude engendered these mid-Summer days cannot mitigate the ardor of devoted contributors, the following pages — of no less interest and value than many preceding — are witness.

Mr. McLachlan's official connection has enabled him to collate the valuable data respecting the Protestant Church Registers here presented, and his unflattering contrast of these with the official records of the Catholic community may, it is hoped, have the good effect of inducing the greater care and accuracy shown to be needful on the part of some keepers of Protestant records.

Mr. Lapalice has unintentionally emphasized this point in his article on the "Negro Slaves in Montreal, Under the Ancient Regime", in showing how careful the authorities were, not only to preserve the individual right of marriage to a slave, but to ensure that all Acts of Civil Status — Births, Marriages, Burials — should be recorded with the same fidelity and detail as in the case of free citizens. Despite his modest disclaimer to do more than give a simple and uncomprehensive recital, his article will be found replete with much unrecorded matter quite new to many and altogether valuable.

Mr. Dickson, a new contributor, tells with pen and camera of the precedent set by the authorities of a Western village in em-

bellishing the outer walls of their school with carvings of historic significance — an example worthy of general imitation.

Mr. Morin's "Memoranda" are unusually voluminous and full of interesting matter from the general and particular view-points. The discreet peep he permits into the Editorial portfolio assures the reader of good things yet in store, and may, let us hope, have the effect of stirring some indolent, but well-furnished, pens to yet further augment this reserve. His patriotic soul is again moved to voice — this time in vigorous English as trenchant as his own native speech — some reflections awakened by "the atrocities perpetrated by the modern Huns", and their "savagaries", as disclosed in the Bryce Report. The implication conveyed, the inference to be drawn, and the duty at hand, cannot surely be misunderstood by any Canadian.—THE EDITOR.



NOTES ON THE PROTESTANT CHURCH REGISTERS OF MONTREAL.

BY R. W. McLACHLAN.

PREVIOUS to my appointment, in 1908, the archives of the Montreal Court House, including the registers of civil status, which, as an appendage to the Tutelle office, were under the care of one of its employees, who, when he could spare time from his regular duties, tried to keep things in order and, when a copy of some document was called for, or a certificate of birth wanted, he took the key from its peg and going down to where the archives were kept, sought out and brought up the document required, or the register from which the extract was to be taken, that is if he could find the latter, for, if sufficient information was not forthcoming as to the church in which the ceremony took place, there were ten chances to one, that it could not be found.

It may be readily noted, that, under this want of supervision, the registers of civil status, especially those of the Protestant Churches, could not be kept in good order, or in accessible form. Some of the annual registers which had

been misplaced were classed as missing, while those of other churches, which had changed their names or locations, were separated and given two different sets of folios.

Thus, as in the case of the old Lagauchetiere Street Presbyterian Church, which having been founded by the Rev. Dr. Taylor, and continued under his pastoral care for over fifty years, was known as Taylor's Church. After his death, a church, founded in the Eastern part of the city, was named in his memory — Taylor Church, and these two, the old and the new, were classed together as one, while the register of Erskine church, the name assumed by the Lagauchetiere Street Church, after its removal to St. Catherine street, was classed as a new church.

As no continued effort had been made to enforce the regular deposit each year, of these registers, a number of churches, becoming delinquent, failed to comply with the law, consequently many registers were missing. Although some have been lately secured, most of them have been lost beyond recovery.

These registers had all to be carefully gone over, one by one, and correctly placed, arranged and folioed and each classified under its proper denominational heading.

While this in a measure facilitated research

work, there was still the difficulty of locating the church in which the baptism, marriage or burial sought, had been recorded, so, when the archives had been separated from the Tutelle office and regularly organized into a department with an efficient staff under the general supervision of Mr. E. Z. Massicotte, he determined to prepare a regular index of the registers of civil status, and, believing it expedient, began with those of the Protestant churches, because of the greater difficulties of searching among them than among those of the Roman Catholics. The work has been continued regularly ever since, having been brought down to the year 1907. It is expected that it will be completed to date during the course of next year.

The necessity for an index of the acts recorded in these registers is the more accentuated because of the length of time that is allowed to lapse — sometimes exceeding ten and twenty years — between birth and baptism, and its occasional neglect altogether, and because of the different denominations into which Protestants are divided, and further, because of the long distances some travel from their homes to worship with those of their own peculiar belief or polity. With others, church connection is so lightly held

by, that baptisms of members of the same family are sometimes recorded in registers of churches of different denominations. Only the other day, a gentleman asked for certificates of three members of his family, mentioning a certain church as the one in which they had been baptized. Before referring to the register of that church, the names were hunted up in the general index, from which it was learned that they were not baptised in the church given by the father, but in three other churches, widely separated as to location, and different as to polity, one being Anglican, another Presbyterian, and the third Methodist.

But the greatest difficulty is in locating marriages, for most of these are celebrated under authority of license, and often between those who are strangers, not only to the church, but to the city, making it almost impossible to find the act sought, save by going over every one of the 150 registers for the year in which the marriage was celebrated. Why, some ministers seem to make a business of marrying any one that comes along. In one small church in a western suburbs, with an average congregation not exceeding 150, there were celebrated in the year 1914, 110 marriages to only one baptism and six burials. In the previous year, there were record-

ed 85 marriages. Now, the greatest number of marriages that could under ordinary circumstances be celebrated among the members of such a small congregation should not exceed ten or twenty each year.

Occasionally letters are received, intimating that a certain marriage came off, somewhere in Canada, "Will you look up and let us know if it took place in Montreal?"

While this work has been in progress, many points and deductions worth noting have been observed, some of which it has been thought well to present to this Society. Mr. Massicotte has already published in another periodical many interesting incidents, connected with mixed marriages, between those having English and French names, recorded in the first Protestant register of the 18th century. In this connection, there may be well here mentioned the marriage of Donald McKercher with Mary Black, who signs the register as Marie Louise Lenoir. Many of her descendants are to be found in this city, some of them unable to speak a word of English.

The first Protestant register of Montreal is that of Christ Church, which dates back to October 1766, just six years after the capitulation, so there appears to be no extant record of

any births, marriages and burials of Protestants that came to pass in Montreal during the interval. This register which is simply a *répertoire*, giving no details, save in rare instances, when the sponsors at baptisms, or witnesses at marriages of important personages, are given, is only a copy made in 1795.

The first entry in this register was the baptism on the 5th October 1766 of John Canada, son of James and Mary Crompton.

Another early baptism was that of Ann, daughter of Lawrence and Jimima Ermatinger, a member of a family which became famous in the history of the city.

The first marriage recorded was contracted on 3rd October 1766, between Peter Paul Soubeiran and Catherine Felicité Chaumont, probably both of Swiss nationality. Another, in which both names are undoubtedly English, occurred on the 23rd December 1767, between William Edward Gray and Margaret Oaks. Both of these families rose to importance in business circles in the city of the time.

For thirty years, the register of Christ Church was the only available record for births, marriages and burials of the non-Catholic inhabitants of Montreal, so its pages were made use of by Protestants of all persuasions, including,

besides Anglicans, many Scotch Presbyterians, Methodists, Congregationalists, and even Jews and Roman Catholics.

Among the marriages of the regular citizens, was sandwiched, on the 20th January 1786, that of "Francis and Jane, both slaves of Colonel Campbell," and in 1787, "York Thomas and Margaret McCloud, both negroes, were married by leave of their respective masters". There are also baptisms of children of, as well as burials of negro slaves.

There is also recorded the baptism of an "illegitimate child", who afterwards became a most prominent citizen of Montreal. Fourteen years afterwards, his father and mother were married at the ages of 38 and 39 years respectively. The wife apparently could not write, as "her mark" is appended to the register. This is not a single instance, for many of the wives of prominent business men in those days signed the marriage register with crosses.

Although St. Gabriel Church, then and for many years afterwards known as the 'Scotch Presbyterian Church', was started in 1786, it was not until ten years afterwards that it was accorded the right to keep a register. The chief business men of the city being Scotchmen, this church from the first proved successful, and

many marriages and baptisms of the more prominent citizens in the history of Montreal are therein recorded.

The old retired North Westers, when they settled down in Montreal, made this their church home, and in a number of instances brought down with them their whole family and had them all baptised at one time as children, say, of Donald Ross and an "Indian woman".

In 1814, Christ Church had so grown in importance that its work was divided and the chaplain of the garrison authorized to keep a register in which to record the acts of civil status of the soldiers of the several regiments stationed in Montreal.

In 1816, St. Andrews Church, which was founded as early as 1803, was the first dissenting church in the Province to be entrusted with the right to perform acts of civil status. It was then styled the United Associate Congregation.

The Associate Congregation had broken away from the church of Scotland about the year 1740 with James Erskine as leader, and it was shortly divided on the question of accepting or rejecting an oath demanded by the government into Burghers and anti-Burghers. They united again when the subject under dispute ceased to be of importance under the name United As-

sociate. The United body becoming more enterprising sent out a number of missionaries to Canada, where they established a number of churches of their order, including St. Andrews.

About the year 1824, finding that the differences that separated them in Scotland did not exist in Canada, and wishing to participate in the clergy reserves, only granted to the established churches of Scotland and England, they united with the former. Thus St. Andrews, the first dissenting church founded in Montreal, is now the only one in Canada retaining its connection with the Established Church of Scotland.

In 1818, the Methodist Church secured a register and then there was an interval of twelve years before St. Paul's, a division of St. Gabriel's was formed. Then followed the American Presbyterian Church in 1832, the Baptists in 1833, Zion Congregational and also the United Presbyterian (now Erskine) in 1834, St. Stephen, Anglican, in 1835, Trinity, Anglican, founded by Gabriel Christie, in 1840; the Jewish Synagogue in 1841, and St. Thomas, Anglican, as a Countess of Huntingdon denomination, in 1842. The first French Protestant Church was founded in 1845, and in the same year the Unitarian was granted the rights of civil status.

The following is a statistical table of the Protestant Churches founded during and existing at the close of each decade for the first ninety years during the British regime:

		Founded	Existing
From	1766 to 1795—30 years...	1	1
"	1796 to 1805—10 "	1	2
"	1806 to 1815—10 "	1	3
"	1816 to 1825—10 "	1	4
"	1826 to 1830—10 "	2	6
"	1836 to 1845—10 "	17	23
"	1846 to 1855—10 "	2	25
"	1856 to 1915—60 "	123	148

Arranging them by denominations they are as follows:—

	City & Suburb	District	Total
Anglican.	36	7	43
Presbyterian.	39	4	43
Methodist.	26	5	31
Congregational.	7	1	8
Baptist.	7	1	8
Other denominations. . .	12	0	12
Municipal.	2	2	4
Jewish.	19		19
	—	—	—
	148	20	168
Churches that have been closed or amalgamated with others.	24	5	29
	—	—	—
	172	25	197

Thus there are issued and deposited nearly 170 registers of civil status of the Protestant Churches each year. These aggregate together 4950 annual books for the city and 730 for the district or a total of 5680.

Many of the entries in the Protestant registers, contrasted with those of the Roman Catholic parishes, give very few details as to the family connections of the parties. They simply state the fact that "John Jones and Betsey Brown were married by authority of license on the 25th March, 1915", while among French Canadians the maiden name of a married woman whether in her marriage or the baptism or burial of her children as well as in the burial of her husband is always given. It is in most cases neglected by the Protestant Ministers and never appears in the burial of the husband.

Among them a married woman never loses her identity, whereas the reverse is the case among the English speaking citizens. Only the other day a prominent clergyman came to hunt for the maiden name of the mother of a friend in Scotland who had asked him to trace it, but although we turned up the baptism of a number of her children, the marriage and burial of others as well as her own burial, and even notarial documents signed by her husband, were

unsuccessful. Her family name had been effectually dropped on her marriage and she disappeared from view as an entity separate from her husband. Another entry states that "Mrs. Joseph Richard, died and was buried." Another in the West End Methodist Church states that "Mrs. Green, sr., of the city of Montreal, died on the 8th day of May, 1905."

In recording the births of "natural" children there is a departure from the more kindly practice which hides the "slip" of the mother under the style 'unknown parents,' whereas among the non-Catholics the mother's name is always given and often that of the father, and in one register there is a most revolting entry in which it is recorded that a young girl gave birth to a child of which her brother was the father, both names being given, its death which fortunately occurred soon afterwards is recorded in the same manner. In another register, this time a municipal one, a man has two of his children registered as born of his concubinage with a woman whose name is given, now living with him.

Sometimes, curious mistakes occur, as for instance: a minister performed two marriages on the same day and being in a hurry had both signed in blank and to be filled up afterwards from notes he had hastily taken. The same notes

were filled out to both marriages. Another similar mistake was made by the same minister when he transposed the details of a funeral with that of a marriage. Other cases occur with the signatures only without details. Then there are instances where marriages have been celebrated without any record whatever having been kept to establish the contract in law. One church especially has frequently violated the law on this point.

Now, while nearly every birth among Roman Catholics is recorded through baptism, fully one third, or, as some claim, nearly one half of the non-Catholics cannot produce the evidence of their citizenship. This neglect to register births is the more prevalent among those who do not believe in infant baptism, and especially among Jews and those of no religious belief, and this prejudice is often aggravated by the impression that the registration is made by the doctors assisting at births having to report such births at the City Hall, whereas the supposed registration is only a report of the birth for statistical purposes to the Health Department at the City Hall, which report is not recorded but according to law has to be destroyed at the end of the year.

Now, while this form of registration was suf-

ficient for a small homeogenous population, and while the genealogies of the French Canadian families are almost perfect, and, in most instances can be traced back to their founders in the Province, it is altogether inadequate for a cosmopolitan city of the size of Montreal with people of all forms of beliefs and unbeliefs, and who have no knowledge bearing on the proper recording of their civil status.

True, an amendment to the law was adopted some years ago, giving any one, not believing in infant baptism or with no church connection, the right to cause the city clerk or other such municipal official of his municipality to register the birth of his children. But it was not until the year 1907 that the first register was issued to the clerk of the city of Montreal, for the purpose of registering births only. But this not being compulsory and the change in the law not generally known, very few have availed themselves of the opportunity, for during these eight years that registers have been thus issued to the City Clerk only sixty five births have been recorded, or an average of eight each year. The number has varied from two in 1909 to sixteen in 1910.

There is therefore urgent need of some reform of the system at least for those who do not be-

lieve in infant baptism. Is it well that many good citizens should be robbed of this proof of their citizenship in this grand Dominion, by the ignorance of their parents or the neglect of their spiritual advisers? There should be compulsory registration.

LES ESCLAVES NOIRS A MONTREAL SOUS L'ANCIEN REGIME.

Par O. M. H.-LAPALICE.

AVANT que les nations d'Europe, au commencement du siècle dernier, adoptassent tour à tour l'abolition définitive de l'esclavage, et avant que la guerre de Sécession, il y a cinquante ans, proclamât en principe le noir l'égal du blanc, quand la pratique du lynch ne vient pas à l'encontre du principe, l'esclavage en Canada, était régulièrement pratiqué.

Au quinzième siècle, l'Europe avait bien aboli le commerce des esclaves; mais la découverte du nouveau monde, vint le rétablir, et si bien, que les pays européens, possesseurs de colonies, virent encore la nécessité d'en faire une législation spéciale. Le nègre était encore considéré comme un objet de commerce. En effet, les édits et ordonnances royaux de 1727, au sujet des colonies, décrète que "les nègres, denrées et marchandises qui seront trouvés sur les grèves ou dans les ports, et qui proviendront des navires français faisant le commerce étranger, et des navires étrangers, seront confisqués, et le capitaine sera condamné à 1,000 livres d'amende."

Plusieurs années avant cette date, en 1709, l'intendant Raudot avait promulgué l'ordonnance suivante :

“Nous ordonnons que tous les panis et nègres, qui ont été achetés et qui le seront dans la suite, appartiendront en pleine propriété à ceux qui les ont achetés, comme étant leurs esclaves.

Les panis et les nègres ne devront quitter leurs maîtres, et ne devront être débauchés sous peine de 50 livres d'amende.”

Et plus tard, en 1736, l'intendant Hocquart ordonnait que ceux qui voudront affranchir leurs esclaves, seront tenus de le faire par un acte passé devant notaire.

Le 25 juillet 1742, le Conseil d'Etat décréta que les nègres et esclaves fugitifs demeureraient la propriété du roi.

Je ne traiterai pas de l'esclavage en Canada ; ce sujet a déjà été traité avant aujourd'hui. Je ne mentionnerai que les esclaves et nègres seulement, et à Montréal. L'esclavage des sauvages appelés panis, était pratiqué sur une haute échelle à Montréal, sous le régime français. On comptait des esclaves panis, dans toutes les maisons bourgeoises. L'année 1761, peut nous donner une idée de leur nombre, quand, sans être une année d'épidémie, le nécrologue de Notre-Dame, en mentionne vingt-cinq, soit, juste le

dixième du total des sépultures de cette année; et le registre de sépulture de l'Hôpital Général en est rempli. Les nègres étaient moins nombreux; paraissaient être un objet de luxe, et servaient généralement les hauts dignitaires et les riches. Presque toujours, le propriétaire d'un nègre ou deux, avait également à son service un grand nombre de panis.

A l'aide des registres de Notre-Dame, des archives du Séminaire de St-Sulpice et des archives du Palais de Justice de Montréal, je n'en ferai qu'un simple recensement. Je n'ai pas la prétention de tous les mentionner, mais la plupart d'entre eux ont ou été baptisés, mariés, vendus ou sépulturés à Montréal.

Je ne mentionnerai pas toutes les naissances des mariages légitimes ou illégitimes, non plus que le décès de ces mêmes enfants; ces mentions deviendraient longues et oiseuses.

Il n'y a rien d'étonnant si ces noirs n'ont pas été tous des modèles de moralité. Bon nombre d'entre eux avaient reçu leur première éducation domestique, avant d'arriver au pays, presqu'au même niveau que celle des animaux domestiques. Leur éducation chrétienne, dont ils étaient dépourvus, fut toute à faire. Et dans tous les cas, leurs nouveaux maîtres en ce pays,

semblent, à la lumière de l'Evangile, leur avoir fait partager les avantages de la civilisation.

Le premier noir, signalé dans les Régistres de Notre-Dame, est Louis, natif de l'Ile de Madagascar, demeurant chez Louis Lecomte-Dupré. Il fut baptisé solennellement, à l'âge de 26 ans, le 24 mai 1692, veille de la Pentecôte, par M. Dollier de Casson, curé de Notre-Dame, ayant pour parrain, René Cuillerier, marguillier en charge, et pour marraine, Madame Lecomte-Dupré. Et le même jour, fut aussi baptisé, Pierre Célestin, âgé de 24 ans, natif aussi de Madagascar, à cette date déjà colonie française : il demeurait chez Pierre Leber.

Le troisième et dernier noir signalé à Montréal, au 17ième siècle, est Jacques, qui en 1694, (Reg. N.-D., 10 avril 1694 et 12 sept. 1708) demeurait depuis deux ans également, au service de Pierre Leber. Natif de la Guinée, il fut baptisé et confirmé avec grande solennité à Montréal, par l'évêque de Québec. Il avait alors 36 ans, et mourut en 1708.

Le 1er Baron de Longueuil possédait un couple de nègres, Charles et Charlotte. Il faisait baptiser cette dernière, à l'âge de 20 ans, le 19 août 1719, et faisait marier le couple 10 jours après.

Le premier enfant issu de ce mariage dût être

un grand évènement et fut baptisé à Notre-Dame de Montréal, le 9 janvier 1721, ayant pour parrain Nicolas Lemoine d'Assigny, et pour marraine Elizabeth Claude Souart, gouvernante des Trois-Rivières. M. Isembart, curé de Longueuil, en vertu de l'autorisation accordée par le curé de Notre-Dame, était venu conférer le sacrement.

Douze années après, un autre garçon naquit de cette union. Cette fois, ce furent le Baron lui-même et Thérèse Dailleboust, épouse de Pierre Hertel de Moncours, qui présentèrent l'enfant au baptême. Trois autres enfants naquirent de ce mariage.

En 1723, (Not. Adhémar 18 juin) le baron fit le partage de sa famille d'esclaves, en tout sept personnes. Le père, la mère et les deux aînés furent légués au 2^{ième} baron, Charles de Longueuil, et les trois plus jeunes au chevalier Paul Lemoine de Longueuil. Tous ces nègres étaient employés aux travaux domestiques du ménage plutôt qu'aux travaux des champs. Plus tard, la négresse du baron se mariait avec César, nègre de Gamelin.

Il y avait des nègres dans la maison de presque tous les gouverneurs.

Pierre Sanders, né à Corlac, pays des Flamants, (Nouvelle Hollande), arrivait à Montréal en septembre 1704. Il avait alors 31 ans.

Au mois d'août de l'année suivante, son maître, Philippe Rigaud de Vaudreuil, gouverneur de la Nouvelle-France, le faisait baptiser, en lui servant de parrain. La marraine étant Louise Chartier de Lotbinière, (Rég. N.-D., 6 août 1705)

Claude Antoine, jeune nègre de 18 ans en 1713, était la propriété de Claude de Ramesay, gouverneur de Montréal, qui, accompagné de son épouse, lors du baptême de l'esclave, lui avait donné son propre nom. (Rég. N.-D., de Montréal, 15 mars 1713).

On peut présumer que Claude, dans cette même chambre-ci, il y a deux cents ans, a dû entendre bien des fois, la voix de son maître.

J. B. Roch de Ramesay, acquérait en 1746, un négrillon de six ans, auquel il donna son nom. (Rég. N.-D., 22 nov.).

Le gouverneur Boisberthelot de Beaucours avait deux couples d'esclaves, Gabriel et Marie, qui faisaient baptiser un garçon en 1747 (10 mai) ; et Joachim Jasmin, 30 ans, et Charlotte 18 ans, qui se mariaient en 1744 (Rég. N.-D.) et eurent plusieurs enfants. En 1749, ces derniers étaient la propriété de Pierre J. B. Hervieux, (Rég. N.-D., 9 oct. 1749).

Charles et Victoire, mariés en 1756, nègre et nègresse de Rigaud de Vaudreuil, sont mention-

nés cinq fois, de cette année à 1760, auteurs de naissance.

En outre de ce couple, de Vaudreuil avait aussi René, Robert, Neptune et Canon. Neptune, à l'âge de 32 ans, se mariait à N.-D. le 27 février 1759 à Françoise Orry, négresse de 20 ans, fille de Robert Orry, de la Nouvelle-Orléans. René était aussi marié; en 1760, le gouverneur donnait 5 lbs, pour l'enterrement de son enfant, dans le cimetière proche de l'église.

Canon suivit son maître, le marquis de Vaudreuil, qui repassa en France après la cession du Canada. Lorsque de Vaudreuil fut incarcéré à la Bastille, lors de l'affaire Bigot, il obtint l'autorisation d'emmener avec lui son petit nègre Canon pour le servir. (Archives de la Bastille, tome 18, p. 288).

Catherine Rimbault, veuve de Julien Trotier-Desrivières, négociant, possédait en 1738, deux esclaves noirs, Laramée, âgé de 30 ans, et Charles âgé de 10 ans, qu'elle vendit tous deux, par actes devant le notaire Simonet, à Landron, autre négociant de Québec. (Actes le 8 nov. 1738, Archives de Montréal). Chez ces deux sujets, le prix de vente ne fut pas à l'équivalent de l'âge, et leur valeur n'attendit pas "le nombre des années; puisque Laramée, adulte, ne fut vendu que 200 livres, et Charles, enfant, 570 livres.

Catherine Raimbault devait revoir à Québec, ses anciens esclaves, puisqu'elle se mariait en secondes noces, l'année suivante, à Joseph Douaire à Québec, et y allait résider. Quatre ans plus tard, Madame Douaire qui était probablement venue résider de nouveau à Montréal, est mentionnée ayant une autre nègresse. (Dict. Tanguay).

En 1762, (Not. Simonet, 19 juin 1762) Pierre Labutte, marchand de Detroit, versait 1000 livres pour Jaquot, esclave de Dame Frs. Hamelin, de Montréal, dans le but de solder une obligation de l'équivalent de cette somme.

En janvier 1746, des sauvages, qui paraissent être les Abénaquis du lac St-Pierre, et qui guerroyaient contre les Anglais, amenèrent avec eux à Montréal, une nègresse appelée Diane, et sa negrillonne, âgée de 2 ans. Toutes deux étaient la propriété de Pierre Guy, marchand. Le registre, au baptême de l'enfant, mentionne que son père, celui-ci de la Nouvelle-Angleterre, est inconnu. (Régistre de Notre-Dame, 24 oct. 1746) L'année suivante, en 1747, un autre enfant de Diane est baptisé; et le père, celui-là de Montréal, est encore déclaré inconnu. Il pourrait être, cet autre nègre, esclave de la famille Guy, auquel le registre ne donne pas de nom, et qui mourut en 1757. En 1749, Diane est encore mère, et appa-

rait être la propriété de St-Luc de la Corne. (Rég. N.-D., 28 nov. 1749).

En 1745, Michel de la Chauvignerie, enseigne dans les troupes et interprète en langue iroquoise, faisait l'acquisition d'une négresse, arrivée peu de temps auparavant des environs d'Orange, et dans la même condition intéressante que la Diane de Pierre Guy. Le négrillon fut appelé Michel à son baptême, du nom du propriétaire. (Rég. de Notre-Dame, 28 déc. 1745).

Mr Roque avait fait l'acquisition d'un jeune nègre du nom de Louis Antoine, à qui la liberté fut rendue le 15 janvier 1747. Louis Antoine avait alors 14 ans. A son âge de majorité, en 1761, préférant encore les liens de l'amour à sa liberté de citoyen, il jeta les yeux sur Catherine Barracat, négresse de 18 ans, appartenant à Dominique Gaudet, négociant de Montréal. La main de Catherine lui fut accordée au prix de sa liberté. Mais il fut stipulé en même temps que Louis Antoine, Catherine, et les enfants issus de leur mariage, (on en trace au moins deux) recouvriraient la liberté à la mort de Dominique Gaudet. (Acte du notaire Panet, 24 mai 1761, Archives du Séminaire).

Je n'ai pu trouver la date de la mort de Gaudet. Mais le 14 août 1811, mourait à l'Hôpital Général, Catherine, négresse de 70 ans, demeu-

rant comme pauvre dans cet hôpital. Le plus probablement, ce devait être Catherine Barracat.

Le nègre César appartenait à Ignace Gamelin, dès 1730. Il paraissait courtiser assez fréquemment et intimement Angélique, la nègresse de Francheville.

Un enfant naquit d'eux en 1731. (Régistre de N.-D., 11 janv. 1731). L'année suivante, en 1732, Angélique, ayant encore accouché, et de deux jumeaux cette fois, elle déclara que c'était du fait de César.

César en 1750, apparaît comme témoin au mariage d'un congénère.

En 1763, (Rég. Longueuil 5 janv.) à raison de trente années de service, Iguace Gamelin permet à César de se marier et de lui rendre la liberté deux années après son mariage. Celui-ci alla contracter mariage à Longueuil avec Marie Elizabeth, appartenant à la baronne de Longueuil ; les deux propriétaires ayant auparavant donné leur permission par écrit. Puis en 1766, au baptême de leur enfant, César apparaît comme étant libre. (Rég. N.-D., 30 janvier 1766).

Marie Joseph Angélique, nègresse appartenant à François Ponlin dit Fraucheville, marchand, était baptisée le 28 juin 1730, à l'âge de 21 ans. Ses relations avec le César de Gamelin

ne contribuèrent pas à adoucir ses meurs. En 1734, de complice avec un nommé Claude Thibault, qui devait l'esquiver en la Nouvelle-Angleterre, et pour se venger de Damoiselle Francheville qui devait la vendre, d'après ce qu'elle croyait, Angélique fut accusée d'avoir incendié la maison de Delle Francheville, et l'incendie consuma en outre une certaine partie de la ville de Montréal, dans la nuit du 10 au 11 avril. Jetée en prison, traduite devant le Conseiller du Roi, Pierre Rimbault, après avoir subi un long procès, elle fut jugée coupable et reçut le 4 juin suivant la terrible condamnation qui suit: Angélique fut condamnée à faire amende honorable, nue en chemise, la corde au cou, tenant en ses mains une torche ardente du poids de deux livres, devant la principale porte de l'église paroissiale de cette ville, où elle sera conduite dans un tombereau servant à enlever les immondices, ayant un écrêteau devant et derrière avec le mot incendiaire, et là, nue tête, à genoux, déclarer qu'elle a méchamment mis le feu, dont elle se repent, en demander pardon au roi; sera son poing coupé sur un poteau qui sera planté au-devant de ladite église; après quoi, elle sera menée dans le même tombereau à la place publique pour être attachée à un poteau avec une chaîne de fer et brûlée vive; son corps réduit en cendres

et icelles jetées au vent; ses biens confisqués au Roi.

Cette sentence fut corroborée et confirmée par les quatre notaires, Adhémar, Chaumont, De Chèvremont et LePallieur.

Il y eut appel de cette condamnation au Conseil Souverain de Québec, qui, le 12 juin suivant, modifia quelque peu la même sentence. Au lieu d'être brûlée vive, elle serait pendue et étranglée jusqu'à ce que mort s'en suive. Du reste rien ne fut changée.

Et le 21 juin, jour de l'exécution, Angélique eut à subir la torture. Mise sur la sellette, elle avoua son crime au quatrième coup. La nature de ces coups n'est pas précisée.

Et le même jour, à 3 hrs. de relevée, le Greffier se rendit à la prison de la condamnée, et lui lut l'arrêt prononcée contre elle. "Après que le sacrement de confession lui fût administrée par Mr. Navetier, prêtre de St-Sulpice, elle fut à l'instant mise entre les mains de l'exécuteur de la haute justice, qui remplit ses fonctions, à la lettre de la condamnation, avec ce détail que du parcours de l'église à la place publique, on la fit passer par "la place vuide au-devant des maisons incendiées." (Archives du Palais de Justice, Montréal 1734).

Dix-huit années après, en 1752, apparait une

autre Angélique, épouse légitime de Joseph, tous deux appartenants à St-Paul de Senneville. (Rég. N.-D., 28 févr. 1752).

Desrivières senior avait aussi une jeune nègresse du même nom. (Rég. N.-D., 1774).

Le 20 février 1750, on apporta au baptême un enfant de Madeleine, nègresse âgée de 25 ans, appartenant à François Soumande Delorme; et Hippolyte, surnommé l'espiagle, âgé de 26 ans, nègre de Senneville, qui l'avait fait baptiser six années avant, vint affirmer qu'il était le père de l'enfant.

Leurs relations, ainsi que l'enfant, furent légitimées, deux mois après, par un mariage solennel devant l'église; Madeleine ayant été baptisée cinq jours avant son mariage.

On retrace plusieurs de leurs enfants.

Dix ans après leur union, en 1760, au baptême de Louis, leur enfant, ces nègres sont mentionnés comme étant libres (Rég. N.-D., 10 avril 1750, 2 août 1751 et 10 juin 1760).

Valentin, nègre libre en 1750, avait autrefois appartenu à Pierre Lestage.

Le nègre Mentor, qui mourut en 1773 âgé de 50 ans, et qui exerçait le métier d'orfèvre, était un esclave affranchi de Nafrechou. (Régistres de l'Hôp. Général, 10 mai 1773). Le métier d'or-

fèvre et d'horloger était ordinairement exercé par les esclaves.

Le droit naturel de l'esclave, en ce qui regarde sa liberté touchant le mariage et la religion, que les marchands et maîtres ont souvent foulé aux pieds, a toujours été respecté et prêché par l'Eglise; et paraît avoir été généralement respecté par les maîtres d'esclaves de Montréal, sous l'ancien régime.

Fleury Deschambault permet en 1750, à son Joseph, âgé de 34 ans, de se marier avec Louise, la nègresse, âgée de 23 ans, appartenant à Pécaudy de Contrecoeur. Les registres de baptême de Notre-Dame mentionnent que quatre enfants au moins furent issus de ce mariage. Joseph mourut à l'Hôpital Général en 1755.

Jacquot, 40 ans, appartenant à Lacorue de St-Luc, est baptisé le 23 mai 1757. Le lendemain il se marie solennellement à l'église avec la nègresse Marie. La robe blanche de la mariée dut faire contraste avec les quatre témoins figurant au mariage, lesquels furent: Robert, le nègre de Vaudreuil, Jacques, nègre de Gamelin, Yvon, autre nègre de St-Luc, et Pierrot, nègre de Gaudet. Jacquot fut le père d'au moins quatre enfants, dont deux devaient être âgés déjà de 8 et 9 ans lors de son mariage.

En outre de Jacquot et d'Yvon, Lacorne St-

Lue possédait Anne, décédée en 1749. (Rég. N.-D., 1 dée.).

Ce doit être au sujet de ce Jacquot ou d'Yvon, que le 16 juillet 1750, le gouverneur de la Jonquière, écrivait au ministre de la marine en France :

"A l'égard du nègre qui est au pouvoir du sieur de Lacorne Saint-Lue, j'ai jugé à propos de ne pas le renvoyer, tout nègre étant esclave quelque part qu'il se trouve; je ne fais en cela que ce que les Anglais m'ont fait eux-mêmes en 1747. Le sieur de la Malromée, enseigne sur le "Sérieux, avait un domestique nègre qui lui fut enlevé; j'eus beau le réclamer, les Anglais refusèrent de le rendre par la même raison que tout nègre est esclave, quelque part qu'il se trouve."

Le métier de bourreau et exécuteur des hautes œuvres était ordinairement exercé par un nègre.

Jean-Baptiste Thomas, nègre, né à La Menade vers 1700, appartenait à Antoine Maignen-Les-pérance, marchand, qui le faisait baptiser en avril 1730. (Rég. N.-D., 5 avril 1730). Au mois d'août 1735 il est convaincu de vol, et condamné à être pendu et étranglé. Il est exécuté par un autre nègre, nommé Mathieu, exécuteur des hautes œuvres. (Documents Faillon).

En octobre 1728, un nommé Gilles Lenoir, qui était blanc, malgré son nom, accepte d'être bourreau. Mais, le 15 octobre 1730, MM. de Beauharnois et Hocquart écrivent au Président du Conseil de Marine :

"Le nommé Gilles Lenoir qui a été ci-devant envoyé pour exécuteur, est un homme atteint de frénésie, si adonné à l'ivrognerie et si furieux dans le vin qu'il n'a pas été possible avec les châtiments les plus sévères de l'obliger à faire son devoir d'exécuteur.... Nous avons pris le parti de le renvoyer en France. C'est un malheureux à renfermer.... On a été dans la nécessité d'employer le nommé Guillaume Langlois à la place dudit Lenoir. Un nègre conviendrait mieux en ce pays-ci que tout autre." (Documents Faillon).

Le bourreau d'Angélique n'est pas nommé.

Le 30 mars 1744, le Président du Conseil de Marine de France, écrit à l'intendant Hocquart : "Tâchez de remplacer par un blanc le nègre qui était exécuteur des hautes œuvres et qui vient de mourir. Tâchez de vendre au prix qu'elle a coûté la négresse qui avait été envoyée pour ce nègre." (Archives du Canada, 1905, vol. I, part. Vi, p. 25, Folio 41).

Pierre Gabriel Duval, boulanger, avait un

nègre, sur lequel on ne trouve aucune particularité. (Rég. N.-D., 20 mai 1716).

En 1759 (Rég. N.-D., 29 juin) mourut le nègre Jacques Abram, sans autre mention. La même année (Rég. N.-D., 11 fév. 1759) mourut un nègre sans nom ni âge, appartenant à Mr. de Lévis, Brigadier des armées du Roi.

Pierre Lecomte-Dupré avait un couple de nègres, Charles et Thérèse; un enfant né d'eux est signalé en 1747. (Rég. N.-D., 13 déc.).

Autre temps, autres moeurs. L'abbé François Picquet, sulpicien, arrivé en Canada en 1734, missionnaire chez les sauvages, des forts de la Présentation, du Lac et de la Galette, avait une nègre esclave.

Repassant en France, 1753, sur le vaisseau du Roi, il avait obtenu la permission d'emmener avec lui trois sauvages et son nègre Charles, lesquels avaient droit à une demi ration.

M. Placide Gaudet, d'Ottawa, a eu l'obligeance de me faire part du document suivant:

DE PAR LE ROY.

A Marly le 20 May 1740.

"Il est ordonné à d'arrêter Le Nommé
Etienne Scipion ou Amadis Negre Esclave apar-
tenant au S. Foucher Procureur de S. M. en la

Jurisdiction de Montreal en Canada, et de le conduire sous bonne et seure garde dans les prisons les plus prochaines.

Enjoint S. M. au Geollier ou Concierge desd. prisons de l'y recevoir et detenir jusqu'a nouvel ordre. fait a Marly le 20 may 1740."

(Archives des Colonies série B. vol. 71, page 102. folio 65½).

La vitalité du noir, du moins en ce pays, était de courte durée; et probablement dans le but d'en retirer aussi tôt que possible des services appréciables, on se les procurait dès leur bas âge. Pour la santé de ces individus, la plupart nés dans les Etats du Sud, le climat excessif du Canada devait être rigoureux et préjudiciable. Aussi presqu'aucun, sauf quelques exceptions, n'atteignit un âge avancé. A l'encontre des autres familles blanches de ce temps-là, les familles des noirs étaient peu nombreuses, et la plupart des enfants mourraient en bas âge.

Claude François, nègre mulâtre, était acquis par Claude Pécandy de Contrecoeur, à l'âge de 4 ans, et mourait à 7½ ans. (Rég. N.-D. 2 juin 1746, et 30 déc. 1748).

Joseph Gamelin, marchand, possédait, en 1746, une jeune négresse de 4 à 5 ans, native de Sarasteau, en la Nouvelle-York. (Rég. N.-D., 7 mars 1746).

Le nègre de Jean Bonet mourait à 6 ans. (Rég. N.-D., 30 déc. 1748).

Au même âge, mourait un des fils de Hippolyte dit l'Espiègle. (Rég. N.-D., 28 mai 1766) ; et son aîné, celui qu'il avait reclamé comme sien quand Madeleine le fit baptiser avant leur mariage, mourut à 11 ans. (Rég. N.-D., 19 avril 1761).

Charles, nègre de Blondeau, (N.-D. 16 oct. 1755) et Thomas, nègre de Fortier, (Rég. Hôp. Gén. 12 août 1776) mouraient à l'âge de 7 ans. Louis Colas, nègre de J. B. Hervieux, mourait à 9 ans, (Rég. N.-D. 1 dés. 1760).

Le nègre de Chaboillez mourait à 10 ans, (Rég. Hop. Gen. 23 sept. 1771).

Angélique, nègresse de Desrivière, senior, mourait à 14 ans, (Rég. N.-D., 24 juin 1774).

Cantin, nègre de Jacques Hervieux, mourait à 15 ans, (Rég. Hop. Gen. 23 sept 1755).

De Feltz, chirurgien-major des hôpitaux, avait Joseph, âgé de 15 ans, en 1762.

Antoine, nègre de 12 ans, en 1757, (Rég. N.-D. 6 juil. 1757), (Rég. N.-D., 5 juin), et Elizabeth, nègresse de 16 ans, en 1752, appartenaient à J. B. Grégoire Martel, écrivain et garde-magasin du Roi, (Rég. N.-D., 2 févr. 1752), et Jacques, autre nègre du même, mourut à 12 ans. (Rég. N.-D., 4 sept. 1748).

Pierre, 17 ans, appartenait à Abel Laforce, (Rég. N.-D., 14 juin 1755).

Jacques, nègre d'Ignace Gamelin, était baptisé à 19 ans, (Rég. N.-D., 2 juin 1730).

Une nègresse de 20 ans, appartenait en 1733, à Jean-Baptiste Daguille, marchand, (Rég. N.-D. 21 mars 1733).

Pierre, nègre de Déberge, (Rég. N.-D., 11 juil. 1767) ; Françoise, nègresse de Lamar Poirier, (Rég. N.-D., 22 mai 1776), et Jean-Baptiste, nègre de Charles St-Ange, négociant, (Rég. Hop. G., 10 déc. 1761), mouraient à l'âge de 20 ans.

Madame Pierre Lestage, possédait Pierre Ignace, âgé de 22 ans. (Rég. N.-D., 6 mai 1748).

Jean, nègre du Sieur Auger, mourait à 22 ans. (Rég. Hop. Gen. 2 sept. 1776).

Le nègre d'un Lecomte-Dupré, en 1774, mourrait à 23 ans, (Rég. N.-D., 26 déc. 1774).

François, nègre de Mr. Michel, commissaire et sub-délégué de l'Intendant, mourait à 22 ans. (Rég. N.-D., 15 juil. 1740).

Joseph Hanter, ancien soldat d'un régiment anglais, mourut à l'Hôpital Général en 1756, à l'âge de 23 ans.

La nègresse d'Antoine Lapalme, (Rég. N.-D., 11 fév. 1776) ; la nègresse de Lacorne de la Colombière, (Rég. N.-D., 22 juin 1747) ; le nègre de Després, marchand, (Rég. N.-D., 29 mai

1743) ; le nègre de Dauteuil, (Rég. N.-D., 22 mai 1737) ; Jean-Baptiste, nègre Le Pallieur, (Rég. N.-D., 2 avril 1757), et Gay, nègre de la veuve Prat, (Rég. N.-D., 4 mai 1750), ne vécurent plus de 30 années.

Pierrot, nègre du 3ème Baron de Longueuil, est mort à 33 ans, et enterré près de l'église, (Rég. N.-D., 8 avril 1755).

Le nègre de Fleury Deschambault, mourait à 35 ans, en 1755, (Rég. Hop. Gen. 3 nov.).

En 1727, (Rég. N.-D., 7 avril), mourait à l'âge de 40 ans, le nègre appelé Jean, dont le propriétaire n'est pas nommé, s'il en eût un.

Une autre nègresse de Lecomte-Dupré, mourrait au même âge, (Rég. N.-D., 15 déc. 1749), ainsi que la nègresse de Hubert-Lacroix, (Rég. N.-D., 24 juil. 1787).

On rencontre pourtant quelques exceptions. Josephite, nègresse, femme de Henri Fortune, appartenant à Pierre Dumilon, mourut âgée de plus de 60 ans. (Rég. N.-D., 10 mars 1794).

Une nègresse, Elizabeth, appartenant à Madame veuve Lacorne St-Luc, vécut jusqu'à 60 ans. Elle était probablement la femme de son Jacquot, (Rég. N.-D., 18 juin 1793).

Une nègresse de Fleury Deschambault, mourut à 60 ans. (Rég. N.-D., 29 nov. 1778).

Paul Etienne, nègre appartenant aux Soeurs

de la Congrégation, lequel en 1772, mourait à l'âge de 70 ans, et était enterré à la Poudrière; et Joseph, nègre de Mademoiselle Cuillerier, mourait aussi au même âge de 70 ans, et était enterré en 1755 dans le cimetière de l'Hôpital Général; a ajouter encore, Catherine Barracat, et François Renaud, décédés au même âge, (Rég. N.-D., 12 juil. 1790).

La nègresse de Madame Lacoste mourut à 80 ans, (Rég. N.-D., 2 janv. 1787).

Tous les nègres, moins quelques exceptions, étaient enterrés gratuitement dans le cimetière des Pauvres, de la paroisse, situé au coin sud-ouest des rues St-Jacques et St-Pierre, aujourd'hui occupé par le "Mechanic Institute," et un certain nombre dans le cimetière des pauvres de l'Hôpital Général, situé à la place Youville.

Furent inhumés pourtant dans le cimetière proche de l'église, les nègres du commissaire Michel et de Dauteuil, qui payèrent 10 livres pour droits d'inhumation d'adulte, et les négrillons de De Vaudreuil et de Nicolas Lefebvre, qui payèrent 5 livres pour droits d'inhumation d'enfant.

Les comptes rendus des marguilliers ne mentionnent aucune autre recette pour les inhumations dans le cimetière des pauvres.

Il a été publié, quelques années passées, qu'il

existait un cimetière des nègres, à l'ancien Bloc Baron.

Tel cimetière, si toutefois il a existé, n'est nullement mentionné dans les archives de l'église Notre-Dame et de l'Hôpital Général, qui, dans tous les cas, ont mentionné le lieu de sépulture des nègres sous l'ancien régime.

Les registres de l'église Notre-Dame, toujours bien fidèles à annoter toutes les sépultures, ne mentionnent nullement malgré d'actives recherches, la sépulture des suppliciés; et il n'a rien été trouvé sur celle d'Angèle, Claude Thibault, son complice, et de Thomas, nègre de Lespérance.

Avec la fin de la domination française, et le commencement de la domination anglaise, les esclaves noirs commencent à jouir de la liberté; et plus d'un déjà a reçu son affranchissement. Malgré les efforts des Etats du Sud d'Amérique à maintenir l'esclavage, le problème de son abolition agitait déjà l'esprit de toutes les autres nations civilisées. En ce pays, et surtout à Montréal, les maîtres d'esclaves prodiguèrent à ceux-ci les bienfaits de la civilisation, et leur apprirent qu'un noir est un être raisonnable, créé à l'image de Dieu.

A COAT-OF-ARMS ON A SCHOOL WALL.

By JOHN GOVENLOCK DICKSON.

A school in Wentworth County, near Hamilton, Ontario, is one of the very few, if not the only one, which bears on its outer walls, a Coat-of-Arms carved in stone.

The County of Wentworth, Ontario, was organized in 1816, when the Gore District was formed. The district was named after the Governor, Francis Gore, Esq., and the County after his wife, Annabella Wentworth. The Coat-of-Arms of Sir Thomas Wentworth was selected because he was one of the most distinguished members of that illustrious family.

It consists of a crest, a shield with heraldic bearings and a motto. The crest is a Griffin, a fabulous monster that guarded the mines of gold, silver and precious stones in Asiatic Scythia. The fore part of this monster was an eagle, and the hind part a lion. Some writers state that the tail was a serpent. In Heraldry the eagle is the symbol of swiftness, the lion of strength, and the serpent of wisdom. By a moderate stretch of the imagination this crest may be looked upon as the emblem of vigilance.

The symbols emblazoned on the shield are

three leopard's heads, a chevron with two inverted keys, and an open hand. The three leopard's heads occupy the dexter chief point on the right, the sinister chief point on the left, and the middle base point on the lower part of the shield. The hand occupies the middle chief point, and the chevrons extend across the shield and meet at the fess or heart point.

The leopard's head is the symbol of courage, and as there are three, they may be said to represent physical, mental and moral courage; physical, not afraid of manual labor; mental, prepared to grapple with the problems of life; moral, to do the right thing in the right way and at the right time. The hand on the middle chief point is "The Red Hand of Ulster" and is worn only by baronets of the United Kingdom of Great Britain and Ireland. The chevron represents a pair of the rafters of a castle. The Motto "En Dieu est tout" below the shield means "In God is all".

When the Revolutionary War began, Sir Thomas Wentworth was Governor of New Hampshire and Warden of the King's Forests, an honorable and lucrative position. During this trouble he espoused the cause of the loyalists, sacrificed his official position and had his estates confiscated. These misfortunes reduced

him to poverty. In 1796, he was appointed Governor of Nova Scotia, and King George the Third ordered that a chevron with two inverted keys should be emblazoned on his Coat-of-Arms, as an acknowledgment of his fidelity to King and Country.

MEMORANDA

Nos réunions mensuelles.—Notre société vient de clore, avec sa séance de mai, une des années académiques les plus brillantes de son existence; le nombre et la qualité des études présentées, l'intérêt des pièces exhibées, la valeur des acquisitions que nous avons faites, ont été exceptionnelles.

Avril.—Deux études intéressantes ont été présentées à la séance d'avril; la première par O. M. H. Lapalice, intitulée *Les Esclaves noirs au Canada sous le régime français*, nous a retracé de curieux détails sur un état social dont peu de personnes connaissaient l'existence: l'esclavage nègre dans la colonie. La *Correspondance de Sir L. H. Lafontaine* à l'époque troublante de 1837-38 a été mise à jour par M. de la Bruère, à la suite des recherches suivies qu'il a faites sur la carrière du grand homme d'état canadien, et nous a vivement intéressés. L'étude de M. Lapalice est publiée dans le présent numéro de notre revue, et nous espérons également pouvoir donner de copieux extraits de celle de M. de la Bruère.

Mai.—La séance de mai marquait la clôture de nos travaux et laissait déjà pressentir la vacance. Le regretté Frédéric Villeneuve s'était

inscrit au feuilleton de cette séance avec une esquisse des *Origines de la Bibliothèque de Montréal*, que la mort l'a empêché de présenter, et la causerie qui devait être faite par M. de Lotbinière-Harwood ayant encore quelques retouches à subir, la séance fut employée à faire une revue des travaux de l'année et des acquisitions récentes. Au nombre de celles-ci, la galerie des portraits de la famille de Joseph F. Perrault, fournit à notre président l'occasion d'esquisser des biographies intéressantes du "père de l'éducation au Canada" et de ses descendants. Parmi les exhibitions d'objets curieux, M. Morin avait apporté une tête de statue ciselée dans un bloc d'ivoire mesurant près de cinq pouces de diamètre.

* * *

In memory of a distinguished soldier. — His Royal Highness the Governor General has been pleased to unveil on the 23rd of April, a commemorative tablet erected on the monument in the old military burying ground of Papineau Avenue, in memory of His Excellency, Lieutenant General Sir Benjamin d'Urban, commander of the British forces in North America, who died at Montreal, on May 25th, 1849.

The ceremony was conducted under the auspices of the Antiquarian and Numismatic So-

ciety whose officers were present in large numbers; our president read a short address of welcome recalling the services of the gallant soldier whose memory was honored, and His Royal Highness answered in appropriate terms, after which the Lord Bishop of Montreal recited a prayer and the 42nd Highlanders regiment under command of Lt.-Col. Cantlie, presented arms.

The restoration of the monument is due in a large measure to the efforts of Mr. W. H. Leach, a descendant of one of the officers also buried in this cemetery, and the ceremony, though short, was very impressive.

* * *

Feu Frédéric Villeneuve. — Le public lettré vient de faire une perte sensible par la mort du conservateur de notre bibliothèque municipale, arrivée le 23 avril dernier. Depuis longtemps M. Villeneuve luttait courageusement contre la camarde inexorable; il savait que son sort était scellé, qu'une syncope pouvait le foudroyer à tout instant au tournant d'une rue; et cependant il attendait de pied ferme la minute fatale, s'occupant de ses chers livres et souriant à ses amis comme font nos "poilus" dans la tranchée.

Indépendant de fortune, il avait sollicité la

position de conservateur de la nouvelle bibliothèque de Montréal par amour de l'art, afin de s'occuper et de vivre dans son élément favori; car il n'est rien pour un bibliophile qui vaille la griserie du livre nouveau ou du bouquin couvert de la poussière vénérable des bibliothèques. Aussi Frédéric Villeneuve s'était-il dévoué avec ardeur à la tâche de créer de toutes pièces notre palais des livres et il avait épuisé goutte à goutte, à ce travail d'amour, la sève généreuse de sa vie.

Après avoir été admis au barreau de Montréal, il avait joué un rôle important dans la politique du Nord-Ouest comme député des canadiens français, ainsi que comme journaliste et publiciste, mais la nostalgie lui avait fait dédaigner les succès qui l'attendaient et auxquels il préféra le plaisir de revenir vivre au milieu des siens.

La Société d'Archéologie et de Numismatique, dont il était un des officiers, présente à Madame Villeneuve et aux membres de la famille du regretté défunt, l'expression de sa cordiale sympathie.

* * *

Are Germans a civilized nation?—When the first reports of the atrocities perpetrated by the modern Huns in this war reached our country,

our "wise men" refused to give belief to such incredible savageries as were reported; but, as time progresses, the confirmation of these horrors is fully established by proof, as well as by the perpetration of others.

The deliberate murder of thousands of innocent people, harmless women and children, torpedoed on the *Lusitania* and other passenger steamships, has aroused the feelings of the civilized world, while the cannibals celebrated such events in revelry.

But the crowning glory comes out of the investigation made in Belgium and France by the trustworthy commission presided over by the Right Hon. Viscount James Bryce, former British Ambassador to the United States, declaring in conclusion that "murder, lust and 'pillage prevailed on a scale unparalleled in any 'war between civilized nations during the last 'three centuries."

And these conclusions are based upon facts proved before the commission whose report is a thrilling narrative of misery and horror surpassing any conception. At Andenne about 400 people were murdered; a man was placed close to a machine gun which was fired through him; his wife brought his body home on a wheelbarrow; the Germans broke into her house and ran-

sacked it, they piled up all the eatables on the floor and defiled them. A hairdresser was murdered in his kitchen where he was sitting with a child on each knee. A paralytic was murdered in his garden. The inhabitants who escaped the massacre were kept as prisoners and used as a "shield" for a pontoon bridge which the Germans had built across the river, in order that the Belgian forts might not fire upon it.

At Dinant, about 90 corpses were seen lying on top of one another in a grass square opposite the convent; 60 corpses of civilians were recovered from a hole in the brewery yard and 48 bodies of women and children were found in a garden. In Hofstadt the corpse of a civilian was seen on his door-step with a bayonet wound in his stomach and by his side the dead body of a boy of five or six years with his hands nearly severed; two young women were lying in the back yard of a house, one had her breasts cut off, the other had been stabbed. A young man had been hacked with a bayonet until his entrails protruded; he had his hands joined in the attitude of prayer.

At Haecht several children had been murdered, one of two or three years old being found nailed to the door of a farmhouse by his hands and feet. At Eppelghem the dead body of a child

of two was seen pinned to the ground with a German lance. The same witness saw a mutilated woman alive near Weerde on the same day.

And the report recites similar facts page after page, describing such hideous scenes, countenanced in many cases by German officers, that their description can hardly be printed. After such a disclosure, is it not a pertinent question to ask: "Are the Germans to be classed amongst the civilized nations?"

* * *

Le centenaire de la Sainte-Alliance. — Il est particulièrement intéressant de noter, en ce moment où les six principales puissances de l'Europe sont engagées les unes contre les autres, avec d'autres nations d'importance secondaire, dans une des guerres les plus terribles dont l'histoire fasse mention, qu'il y a exactement cent ans l'Allemagne et l'Autriche formaient avec la Russie, le pacte mystique connu dans l'histoire sous le nom de *Sainte-Alliance*.

Par ce traité, signé le 26 septembre 1815, les monarques de ces trois états déclarent: "*Au nom de la très sainte et indirisible Trinité, avoir acquis la conviction intime qu'il est nécessaire de manifester à la face de l'univers leur détermination inébranlable de ne prendre pour règle de leur conduite que les préceptes de cette religion*

sainte. En conséquence, conformément aux Saintes Ecritures qui ordonnent à tous les hommes de se regarder comme frères, les trois monarques demeureront unis par les liens d'une fraternité véritable et indissoluble, et, se considérant comme compatriotes, ils se prêteront, en toute occasion et en tout lieu, assistance, aide et secours. Toutes les puissances qui voudront solennellement avouer les principes qui ont dicté le présent acte seront reçues avec autant d'empressement que d'affection dans cette sainte alliance.”

Louis XVIII accepta cette “fraternelle” invitation au nom de la France, mais Wellington refusa d'y engager l'Angleterre; elle eut son contre-coup au Nouveau-Monde, car c'est en vue de protéger la liberté des pays américains contre les tentatives des puissances entrées dans cette confrérie que le président Monroe fit adopter aux Etats-Unis la fameuse doctrine qui porte son nom.

Wellington trouverait tout de même piquant de voir aujourd'hui célébrer le centenaire de cette “fraternité véritable et indissoluble” dans les saintes réjouissances dévoilées par l'enquête Bryce, avec accompagnement de howitzers et de gaz empoisonnés!

* * *

The Royal Society Meeting.—The 1915 annual meeting of the Royal Society of Canada was held at Ottawa from May 24th to 27th and was acknowledged by its members to be one of the most brilliant ever held by this learned society.

Presided over by Sir A. B. Routhier and attended by Their Royal Highnesses, by His Grace Archbishop Bruchési, and by a large number of other high personalities, both ecclesiastic and lay, ministers, members of parliament, scientists and literary men of all parts of Canada, the meetings were exceptionally interesting and the papers presented were of the highest character.

Concurrently with the meeting, a beautiful statue of Champlain was unveiled at Nepean Point, a site most appropriate for the purpose, the founder of New France being represented holding the astrolabe in the direction of his new discoveries, and the Historic Landmarks Association took this opportunity of marking the emplacement of the house of Lt. Colonel By, the founder of Ottawa, by erecting on that spot two stones used in the construction of the first bridge built by him on the Rideau and bearing crests and inscriptions commemorating that event.



Aux folkloristes canadiens.—Nodier écrivait comme épigraphe d'un de ses charmants ouvrages : 'Hâtons-nous de recueillir les délicieuses "histoires du peuple avant qu'il les ait oubliées"; nous devrions nous inspirer de ce conseil en notre pays si riche en légendes, contes, ballades et autres récits qu'on s'est habitué à désigner sous le nom général de "folklore" emprunté à nos voisins.'

M. C. M. Barbeau, vient de faire une heureuse tentative à la dernière session de la Société Royale, pour attirer l'attention des littérateurs canadiens sur cette source de richesse qu'on est en voie de laisser perdre par apathie, et la faveur avec laquelle son travail a été accueilli nous fournit la preuve la plus concluante qu'il a touché la note juste.

Et maintenant, la revue du Folklore Américain nous offre de mettre un numéro complet de sa publication trimestrielle à la disposition des folkloristes canadiens si nous pouvons lui assurer cinquante abonnés à trois dollars par année, cette souscription servant en même temps de contribution aux membres de la société. Poumons-nous laisser passer cette offre sans en profiter? Assurément non; empressons nous donc d'y souscrire, et surtout de contribuer à rendre intéressant ce numéro canadien en recueillant à

son intention quelques uns des contes ou légendes les plus pittoresques de la bouche de nos vieux conteurs.

Prière d'adresser son adhésion à M. Barbeau, au Musée Victoria, Ottawa, ou à M. Victor Morin, 97, rue Saint-Jacques, à Montréal.

* * *

Saint Jean Baptiste Day.—The French Canadians of Montreal have celebrated in a most successful manner their national day on June 24th, this year.

The event coincided with the tercentenary of the first mass celebrated in Canada, by the Recollet fathers of the Franciscan Order, the first missionaries who accompanied Champlain to Canada, when they landed on the bank of Rivière des Prairies, on June 24th, 1615. A parade of all the French Canadian and Catholic societies started from Viger Square and ended on the slope of Mount Royal where Archbishop Gauthier officiated a solemn mass in presence of an immense gathering numbering over 50,000 people, and an eloquent sermon was preached by Father Valentin Breton of the Franciscan Order.

In the afternoon a monument commemorating

the first mass and the first martyrdom in Canada was unveiled in the new Ahuntsic Park, on the bank of Rivière des Prairies, which the officers and members of the Saint Jean Baptiste Society and their guests reached in an automobile parade of 200 motors headed by Mr. U. H. Dandurand's palace car. The day ended in a patriotic *soirée* at Monument National, where speeches recalled the glories of New France and the sweetness of its mother tongue and were agreeably coupled with music and songs from Old France.

Sister societies of all nationalities were creditably represented by their officers at these several functions, and well deserved congratulations are due to the officers of the Saint Jean Baptiste Society for the success of their national celebration.

Commenting upon the event in an editorial the following day, the *Herald* suggested the propriety of all nationalities joining to make St. Jean Baptiste day the national day for all Canadians, and advanced very good reasons for this proposal. In fact, the "maple leaf" has already been adopted as a national emblem, the French hymn "O Canada" has been translated and is sung as a national anthem over the whole country, and in these days of *entente cordiale* we feel

quite inclined to receive the *Herald's* suggestion favorably by answering to it: "Why not?"

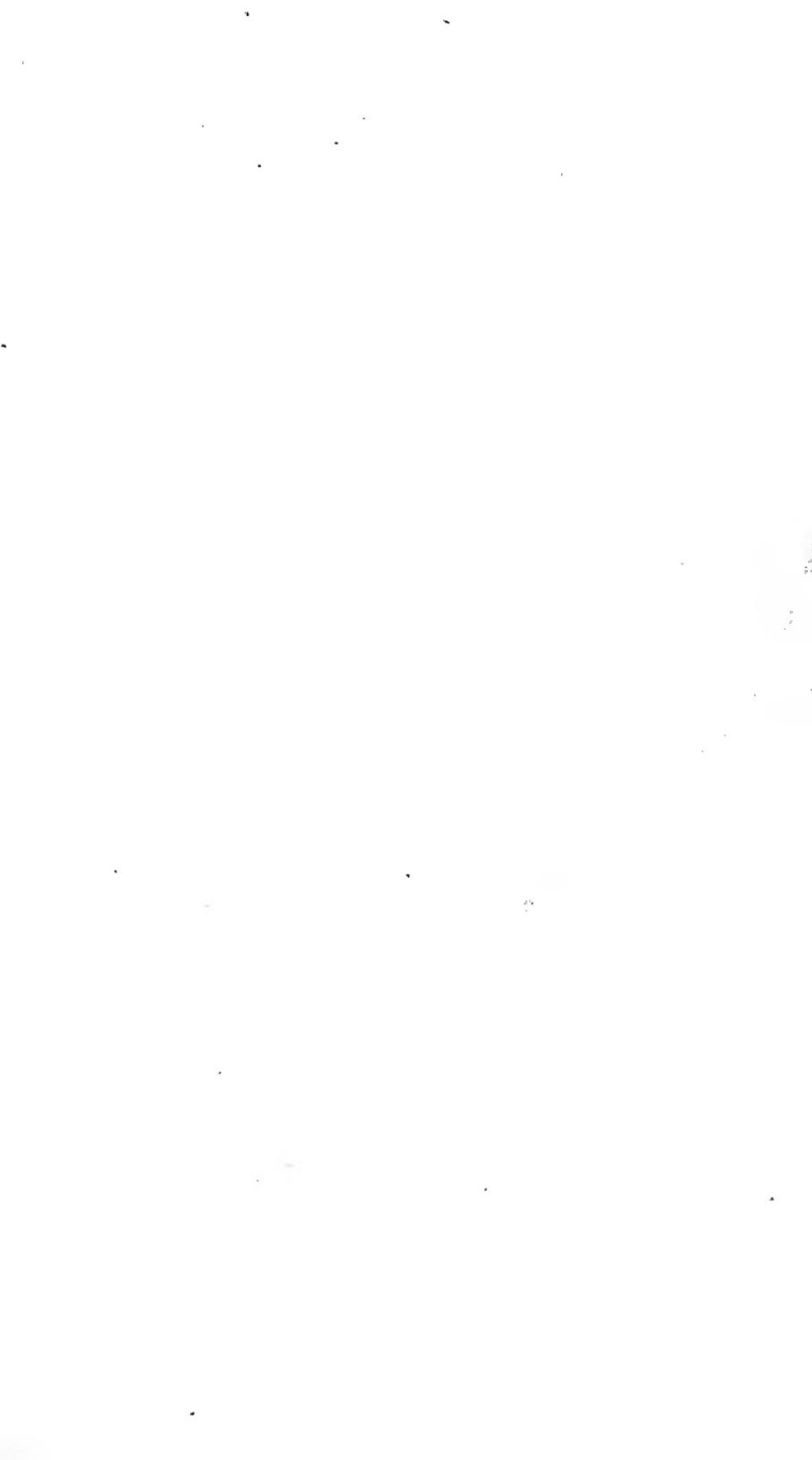
* * *

En Vacances!—Avec ce numéro notre revue prend sa vacance d'été; déjà les séances mensuelles de notre société sont ajournées pour ne reprendre qu'en septembre, et le président de notre comité de rédaction respire en ce moment le salin du bas Saint-Laurent; nous nous proposons bien d'imiter sa sagesse à moins que les nuages sanglants qui s'amoncellent à l'horizon ne se résolvent en un cauchemar trop pénible pour songer même à une vacance!

Mais que l'une ou l'autre alternative se réalise, nos lecteurs n'ont pas à redouter que le prochain numéro de notre revue en souffre; l'article de notre ancien président, M. le Juge Sicotte, sur le procès de Daniel Disney, en 1767, est déjà entre les mains de l'imprimeur; M. Benjamin Sulte nous a également fourni le manuscrit d'un très intéressant article sur la chanson batetière canadienne de Moore "*Row, brothers, row*"; et nous pouvons annoncer, sans trop d'indiscrétion, qu'un de nos plus grands hommes d'état se propose d'écrire à notre intention, pendant la vacance, un article historique et anecdotique sur une époque intéressante et peu connue de notre histoire.

Ainsi donc, amis lecteurs, c'est avec une conscience légère que nous prenons congé de vous jusqu'en octobre; nous ne craignons même pas de vous déclarer que nous n'éprouverons aucun remords à jouer du chalumeau à l'ombre d'un hêtre pendant que vous baillerez peut-être à la lecture de ces pages.

VICTOR MORIN.



The Antiquarian and Numismatic Society of Montreal
CONSERVATORS TO THE CHATEAU DE RAMEZAY

Meets on the 3rd Friday of each month, except during summer, at 8 p. m.
at the Chateau de Ramezay, opposite the City Hall, Montreal.

La

Société d'Archéologie et de Numismatique
DE MONTREAL

CONSERVATEUR DU CHATEAU DE RAMEZAY

Se réunit le 3me vendredi de chaque mois, excepté durant l'été, à 8 hrs du soir
au Chateau de Ramezay, en face de l'hôtel de ville, à Montréal.

COMMITTEES—COMMISSIONS

EDITING AND PUBLISHING

S. M. BAYLIS (Chairman)

E. Z. MASSICOTTE,	R. W. McLACHLAN,
VICTOR MORIN,	M. de la BRUÈRE,
JAMES REID;	LUDGER GRAVEL,
O. M. H. LAPALICE,	W. DRYSDALE,
C. A. de LOTBINIÈRE-HARWOOD.	

BIBLIOTHEQUE:

MONTARVILLE de la BRUÈRE, (Président).

VICTOR MORIN,	Abbé N. DUBOIS,
S. M. BAYLIS,	S. W. EWING,
E. Z. MASSICOTTE,	E. P. CHAGNON,

MONUMENTS HISTORIQUES :

E.-Z. MASSICOTTE, (Président).

J. C. A. HERIOT,	VICTOR MORIN,
LUDGER GRAVEL,	H. J. ROSS,
F. VILLENRUEVE,	J. C. O. BERTRAND,

CHATEAU BUILDING :

J. C. A. HERIOT (Chairman)

P. O. TREMBLAY,	A. CHAUSSE,
	PEMBERTON SMITH.